

Swimming activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for excursions involving swimming or activities actively undertaken in or on water as listed in the '[Sport safety guidelines](#)'. This may include, but is not limited to activities such as canoeing and kayaking.

Forma şîretkirina çalakiya melevaniyê Swimming activity advice form

Dêûbavê/lênêrê delal

Ji bo kilasê zarokê we geryanek tê plansaz kirin ku xebata ku di sefê de tê kirin temam bike. Di geryan de dê çalakiyên melevaniyê yên ku li jêr hatine rêz kirin pêk werin. Dibe ku xwendekar bijartin ku avjeniyê nekin, lêbelê ji bo rêkxeran girîng e ku di rewşa awarte an rûdanên de şiyana avjeniya xwendekarek zanibin.

Organising teacher to complete (Mamosteyê rêxistin bila temam biket)

Name of student _____ Excursion destination _____
Navê xwendekar Cihê geryan

Excursion date/s From: _____ To: _____
Tarîxên geryan Ji Bo

Teacher to list swimming activities below: (Çalakiyên melevaniyê li jêr têne rêz kirin:)

Çalakî (Activity)	Tarîx (Date)	Cih (Location)

Daxuyaniyên dêûbav / lînêr (Declarations by parent/carer)

Ji kerema xwe agahdariya jêrîn tije bikin û vê formê bi 'forma razîbûna geryanê' vegeŕînin dibistana xwe. (Tenê qutiyek nîşan bikin û yên din hemî vala bihêlin.)

1. Di derbarê çalakiyên melevaniyê yên pêşniyarkirî de, ez şîret dikim ku zarokê min ev e:

1. In relation to the proposed swimming activities, I advise that my child is a:

Na-Melevan: Zarokê min nizane melevaniyê bike.
Non-swimmer

Melevanê lawaz: Zarokê min ne melavanekê xwebawere yan di avê de nerehete.
Weak swimmer

Melevanê navîn: Zaroka min melevanekê maqûl e lê di ava kûr an zû de ne pir bi hêz û ne xwebawer e.
Average swimmer

Melevanê bi hêz: Zaroka min melevanekê bi hêz e û di ava kûr an jî bi lez de pir bi xwe bawer e.
Strong swimmer

2. Têkildarî çalakîyên melevaniyê yê pêşniyarkirî, ez şîret dikim ku:

2. In relation to the proposed swimming activities, I advise that:

(Ji bo her rêzê, qutiyek tenê nîşan bikin û qutiya din vala bihêlin.)

- | | | |
|---|-----|----|
| a. Zarokê min dikare nav avê bimeşe | Erê | Na |
| a. My child is able to tread water. | Yes | No |
| b. Zarokê min dikare li ser avê bisekine. | Erê | Na |
| b. My child is able to float on water. | Yes | No |

Ez fam dikim dibe ku xwendekar neçar bin ku ceribandinek jêhatîbûna melevaniyê bikin.

3. Min agahdariya jorîn di derbarê çalakîyên melevaniyê de temam kir.

3. I have completed the above information regarding swimming activities.

(Tenê qutiyek nîşan bikin û ya din vala bihêlin.)

Ez razî me ku zarokê min beşdarî çalakîyên melevaniyê bibe.
I consent to my child participating in the swimming activities.

Ez na razî me ku zarokê min beşdarî çalakîyên melevaniyê bibe.
I do not consent to my child participating in the swimming activities.

Navê dêûbav / lîenêrê (ji kerema xwe binivîse)

Name of parent/carer

Îmzeya dê û bav / lîenêrê

Signature of parent/carer

Tarîx

Date

Xizmeta tercumaniya telefonê

Ger ji we re bêtir agahdarî hewce bike, ji kerema xwe telefonê dibistanê bikin. Heger hewcedarîya we bi tercumanek hebe ku di pîrsa we de ji we re bibe alîkar, ji kerema xwe telefonî Xizmeta tercumaniya telefonê li ser 131 450 bikin û tercumanek bi zimanê xwe bixwazin. Operator dê telefonê dibistanê bike û tercumanek li ser xetê bigire ku di axaftinê de alîkariya we bike. Hûn ê ji bo vê xizmetê dirav nadin.